

Porównanie tłumaczeń II Królewska 8:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz następnego dnia (Chazael) wziął koc, zanurzył go w wodzie i narzucił mu go na twarz – i umarł. Chazael* zaś przejął po nim władzę.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Chazael, חַזְאֵל, czyli: Bóg widzi. Wstąpił na tron w okresie między inwazją Salmanasara III na zachód w czternastym roku jego panowania, tj. w 845 r. p. Chr., gdy panował jeszcze Ben-Hadad (imię tronowe) Adad-Idri, a inwazją Salmanasara w 841 r. p. Chr. Panował ok. 40 lat, <x>120 8:15</x>L.

²⁾ <x>110 19:15</x>; <x>120 8:10</x>